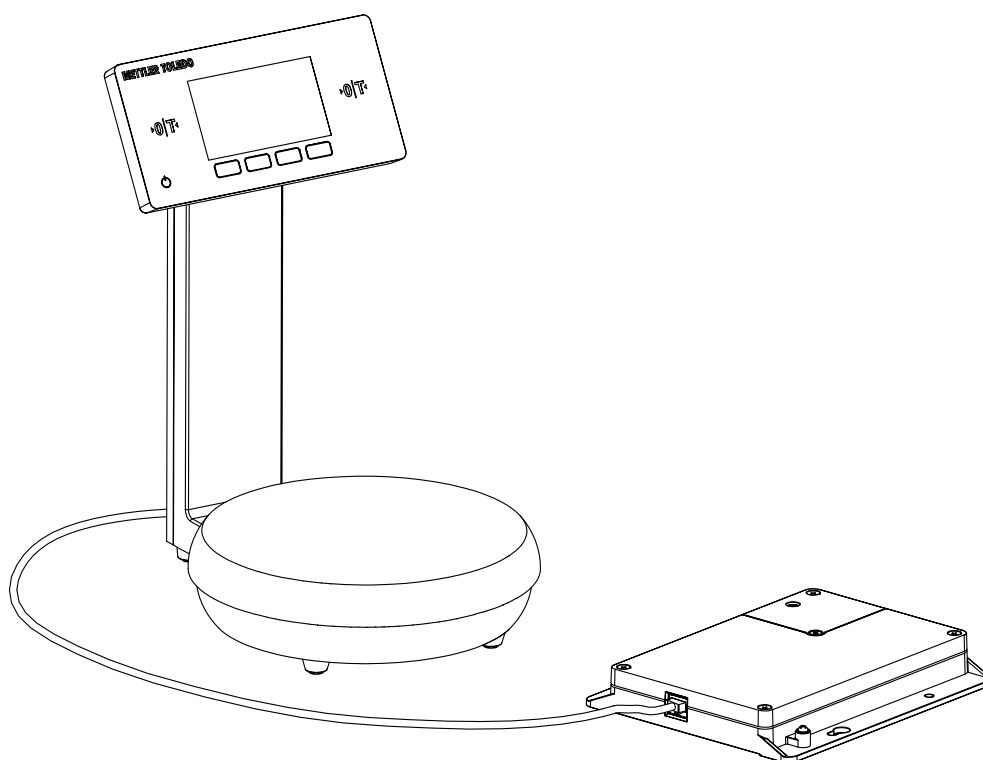


RPA455 / RPA455x / RPA455xx

Smart Paint Scales

Kurzanleitung
Guide rapide
Guía rápida
Guia Rápido

Farbwaagen
Peinture intelligentes
Básculas de pintura inteligentes
balanças inteligentes para tintas



METTLER TOLEDO

METTLER TOLEDO Service

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use of your new equipment according to this User manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensures dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a service agreement tailored to your needs and budget. Further information is available at www.mt.com/service.

There are several important ways to ensure you maximize the performance of your investment:

1. **Register your product:** We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.
2. **Contact METTLER TOLEDO for service:** The value of a measurement is proportional to its accuracy – an out of specification scale can diminish quality, reduce profits and increase liability. Timely service from METTLER TOLEDO will ensure accuracy and optimize uptime and equipment life.
 - a. **Installation, Configuration, Integration and Training:** Our service representatives are factory-trained, weighing equipment experts. We make certain that your weighing equipment is ready for production in a cost effective and timely fashion and that personnel are trained for success.
 - b. **Initial Calibration Documentation:** The installation environment and application requirements are unique for every industrial scale so performance must be tested and certified. Our calibration services and certificates document accuracy to ensure production quality and provide a quality system record of performance.
 - c. **Periodic Calibration Maintenance:** A Calibration Service Agreement provides on-going confidence in your weighing process and documentation of compliance with requirements. We offer a variety of service plans that are scheduled to meet your needs and designed to fit your budget.
 - d. **GWP® Verification:** A risk-based approach for managing weighing equipment allows for control and improvement of the entire measuring process, which ensures reproducible product quality and minimizes process costs. GWP (Good Weighing Practice), the science-based standard for efficient life-cycle management of weighing equipment, gives clear answers about how to specify, calibrate and ensure accuracy of weighing equipment, independent of make or brand.

Table of Contents

English

1	Introduction.....	5
1.1	About This Manual.....	5
1.2	Intended Use.....	5
1.3	Safety Warnings.....	5
2	User Interface.....	6
2.1	Touch Panel.....	6
2.2	Main Screen.....	6
3	Operation.....	8
3.1	Switching On or Off.....	8
3.2	Zeroing / Taring the Scale.....	8
3.3	Factor Weighing.....	8
3.4	Mixing without Formula.....	9
3.5	Mixing with Formula.....	10
3.6	Formula Management.....	12
4	Menu Setting Structure Overview.....	13
5	Advanced Trouble-Shootings.....	14

Deutsch

1	Einführung.....	15
1.1	Über dieses Handbuch.....	15
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	15
1.3	Sicherheitshinweise.....	15
2	Bedienoberfläche.....	16
2.1	Touchscreen.....	16
2.2	Hauptbildschirm.....	16
3	Betrieb.....	18
3.1	Ein- und ausschalten.....	18
3.2	Nullstellen/Tarieren der Waage.....	18
3.3	Wägen mit Faktor-Multiplikation.....	18
3.4	Mischen ohne Formel.....	19
3.5	Mischen mit Formel.....	20
3.6	Formelverwaltung.....	22
4	Strukturübersicht Menüeinstellung.....	23
5	Erweiterte Fehlersuche.....	24

Français

1	Introduction.....	25
1.1	À propos de ce manuel.....	25
1.2	Usage prévu.....	25
1.3	Avertissements de sécurité.....	25
2	Interface utilisateur.....	26
2.1	Écran tactile.....	26
2.2	Écran principal.....	26
3	Fonctionnement.....	28
3.1	Mise sous tension et hors tension.....	28
3.2	Initialisation / Tarage de la balance.....	28
3.3	Pesage avec facteur.....	28

3.4	Mélange sans formule	29
3.5	Mélange avec formule	30
3.6	Gestion des formules.....	32
4	Présentation de la structure des paramètres du menu.....	33
5	Dépannage avancé.....	34

Español

1	Introducción.....	35
1.1	Acerca de este manual	35
1.2	Uso previsto	35
1.3	Advertencias de seguridad	35
2	Interfaz de usuario	36
2.1	Panel táctil.....	36
2.2	Pantalla principal.....	36
3	Funcionamiento	38
3.1	Encendido o apagado	38
3.2	Puesta a cero o tara de la báscula.....	38
3.3	Pesaje con factor	38
3.4	Mezclas sin fórmulas	39
3.5	Mezclas con fórmulas	40
3.6	Gestión de fórmulas	42
4	Visión general de la estructura de los ajustes del menú.....	43
5	Resolución avanzada de problemas	44

Português

1	Introdução	45
1.1	Sobre Este Manual	45
1.2	Uso Pretendido	45
1.3	Alertas de Segurança.....	45
2	Interface do Usuário	46
2.1	Painel de Toque.....	46
2.2	Tela Principal	46
3	Operação	48
3.1	Ligar ou Desligar	48
3.2	Zerar/Terar a balança	48
3.3	Pesagem com Fator	48
3.4	Mistura sem Fórmula	49
3.5	Mistura com Fórmula	50
3.6	Gerenciamento de Fórmulas.....	52
4	Visão Geral da Estrutura de Configuração do Menu.....	53
5	Resoluções Avançadas de Problemas	54

RPA455 / RPA455x / RPA455xx Quick Guide Change Notice

Date (MM/DD/YYYY)	Changes	Revision
11/22/2019	Official Launch	A
12/31/2019	Update Advanced Trouble-Shootings	B

1 Introduction

1.1 About This Manual

This Quick Guide contains information about operating and maintaining the scale, as well as requirements necessary for safe use of the system. For more information about this product, please visit www.mt.com/ind-paint-mixing-scale.

This Quick Guide applies to the following smart paint scales:

- RPA455
- RPA455x
- RPA455xx

1.2 Intended Use

Use PRA455, RPA455x or RPA455xx for weighing only. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from Mettler-Toledo is considered as not intended.

1.3 Safety Warnings

Read the enclosed Quick Guide, BEFORE operating or servicing this equipment. Follow all instructions carefully. Save all documentation for future reference.

 WARNING
AC POWER SOURCES MUST HAVE PROPER SHORT CIRCUIT AND OVER-CURRENT PROTECTION IN ACCORDANCE WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL REGULATIONS. FAILURE TO PROVIDE THIS MAY RESULT IN BODILY INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.
ALWAYS REMOVE ALL POWER BEFORE SERVICING ANY EQUIPMENT. METTLER TOLEDO RECOMMENDS THAT ONLY QUALIFIED TECHNICIANS OPEN THE SCALE. TAKE CARE TO AVOID DAMAGE TO THE INTERNAL COMPONENTS.

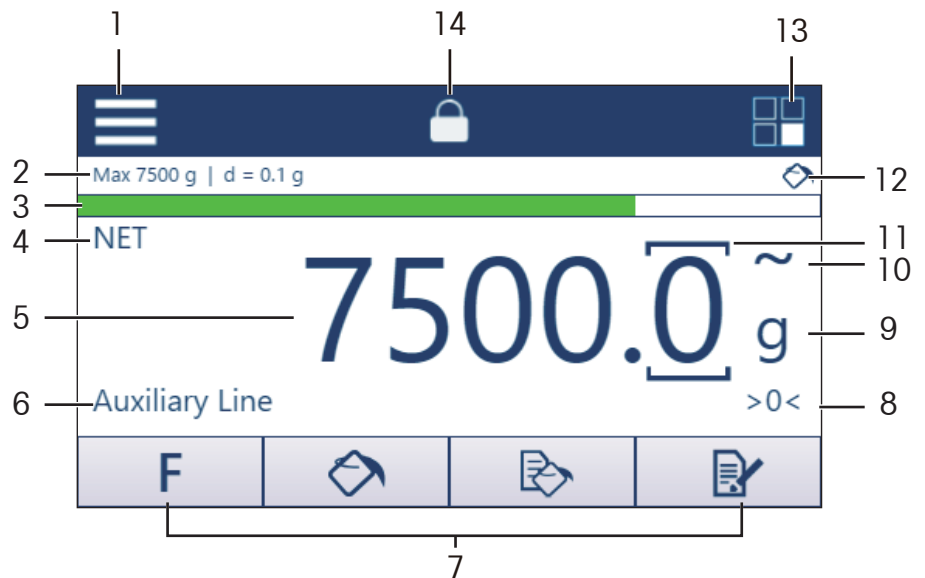
2 User Interface

2.1 Touch Panel












No.	Description
1	Power button: Press and hold the button to power on or off the scale.
2	Zero/Tare button: Press the button to zero or tare.
3	Function keys: Have identical functions as the soft keys shown in each screen.

2.2 Main Screen



No.	Description
1	Menu setting button
2	Metrological data <ul style="list-style-type: none"> • Max: Maximum capacity • e: Approved resolution • d: Display resolution


No.	Description
3	<p>Progress bargrah (only available in Mixing with Formula application)</p> <ul style="list-style-type: none"> Yellow (): The target weight is not achieved. Green (): The target weight is achieved. Red (): The target weight is exceeded.
4	Net value indicator
5	Weight value
6	Auxiliary line: Shows operation instructions.
7	<p>Function keys</p> <ul style="list-style-type: none"> F (Factor Value Setting): Allows the user to weigh a paint mix 0.1 up to 7 times the formula of a fixed weight.  (Mixing without Formula): For paint mixing when there's no locally saved formula in the scale nor remote formula sent from a PC.  (Mixing with Formula): For paint mixing based on formulas stored in the scale.  (Formula Management): Allows the user to add, delete, or edit formulas and ingredients.  (BBA242 Mode): Switches the scale to BBA242 mode. For operation instructions in this mode, refer to BBA242 user manual.
8	Zero indicator
9	Unit indicator
10	Motion indicator: Zero or tare the scale only when the motion indicator disappears (i.e. when the scale is stable).
11	Brackets: Only appears in metrologically approved scales where e does not equal to d.
12	<p>Status indicators</p> <ul style="list-style-type: none">  /  : Mixing without Formula mode or Mixing with Formula mode.
13	Quick Enter into application
14	Display lock

3 Operation


3.1 Switching On or Off

→ Press and hold the Power button  until the display lights go on/off.

3.2 Zeroing / Taring the Scale

1. Place the empty container on the scale.
2. Press any of the two Zero/Tare buttons  to zero or tare the scale.
The zero weight value appears.



NOTE: The two Zero/Tare buttons  have the identical zero and tare function and allow either right-handed or left-handed scale operation.

3.3 Factor Weighing

Factor weighing **F** allows you to weigh a paint mix 0.1 up to 7 times the formula of a fixed weight and save the effort of recalculation.

Example

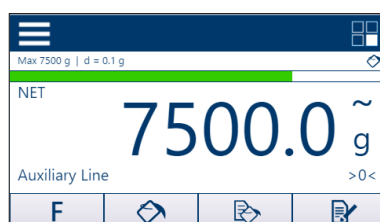
The weight value on the display is 1000 g. The factor is set to 0.2. Then the actual weight is 200 g.



$$\begin{array}{r} 1000 \text{ g} \\ \times 0.2 \\ \hline \text{Actual weight: } 200 \text{ g} \end{array}$$

Setting Factors

A. Setting factors in the Main screen



→ Press **F** to toggle between the factor values of 0.2, 0.5, 0.75, 1.5, 2.0, 3.0, 4.0, 5.0.

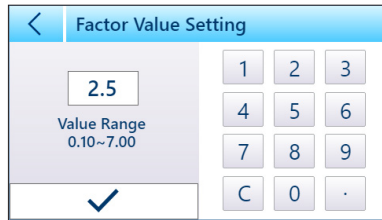
→ When the factor is set to a value other than 1, pressing and holding **F** resets the factor to 1.

→ When the factor is 1, pressing and holding **F** navigates the display to the Factor Value Setting.

B. Setting factors in the Factor Value Setting screen

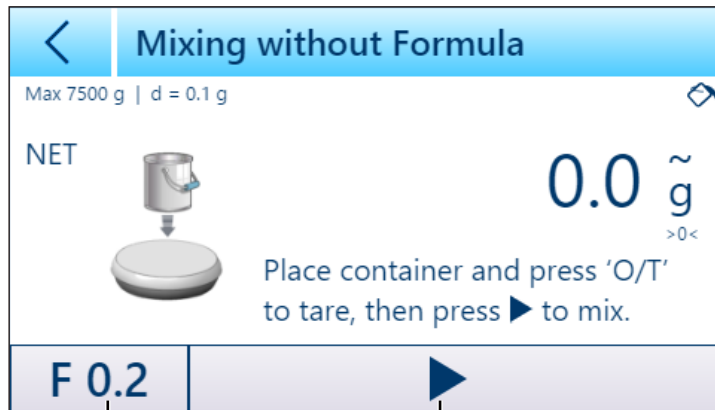


1. Press **F** in the main screen to enter into the Application screen, then press Factor Value Setting **F** Factor Value Setting.



2. Set the desired factor in the Factor Value Setting screen, then press **✓** to confirm.

3.4 Mixing without Formula



Select a factor.

Start mixing.



This button will be disabled after mixing is started.

Check ingredient information.

Confirm the weight of this ingredient and get ready to mix the next ingredient.

End mixing.

Ingredient	Mixing Weight
1	612.2 g
2	272.7 g
3	131.6 g
Total	1016.5 g

Factor: 0.2
Actual weight: 203.3 g

Press 'Adjust' to mix more for the chosen ingredient.

Select the next ingredient.

Select the previous ingredient.

Adjust the weight of the selected ingredient by adding more of it.

End mixing.

3.5 Mixing with Formula

Formula Code	Formula Color Name
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000005	Mettler Toledo Special Formula 05
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

Check ingredients of the selected formula.

Shortcut to set total amount of the selected formula.

Set target amount of the selected formula.

Confirm the formula selection.

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

0.0 g

Place container and press 'O/T' to tare, then press ► to mix.

Start mixing.

Check ingredient information.

End mixing.

Amount of the formula: × 1.00
 Ingredient code and name: Ingredient: 2000 White
 Current ingredient: 1/4
 Total ingredients: 1/4
 Max 7500 g | d = 0.1 g
 NET
 -38.4 g
 Press ✓ or 'O/T' key to mix next ingredient.
 Re-Cal. ✓ i X
 Recalculate ingredients.
 Confirm the weight of this ingredient and get ready to mix the next ingredient.
 Check ingredient information.
 End mixing.

Code	Name	Recipe Wt. (g)	Mix Wt. (g)
2000	White	38.4	37.8
2001	Wine Red	36.5	36.5
2002	Black	30.8	30.8
2003	Earth Yellow	2.6	2.8

Recalculate X
 Recalculate ingredients.
 End mixing.

Yellow highlight: the target weight is not achieved.
 Green highlight: the target weight is achieved.
 Red highlight: the target weight is exceeded.
Note: Mixing is successful when all ingredients are highlighted in GREEN.

3.6 Formula Management

The screenshot displays the 'Formula Management' screen. At the top, there is a blue header with a back arrow and the title 'Formula Management'. Below the header is a table with two columns: 'Formula Code' and 'Formula Color Name'. The table contains four rows of data. At the bottom of the screen is a toolbar with four icons: a plus sign, a trash can, a pencil, and a right-pointing arrow. Each icon has a vertical line pointing to a text description below it.

Formula Code	Formula Color Name
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000002	Mettler Toledo Special Formula 02
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

+

Create a new formula.

🗑️

Delete the selected formula.

✎

Edit code or color name of the selected formula.

>

Edit ingredients of the selected formula.

4 Menu Setting Structure Overview

Factory settings are printed in **bold** in the following overview.



Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Scale	Approval	Non approval , OIML	
	Capacity	7.5 kg	
	Unit	kg, oz, g , P ¹⁾	
	Resolution	0.05 g, 0.1 g	
	GEO	0... 12 ...30	
	AZM ²⁾	On, Off	
	Filter	Low, Middle , High	
	PowerMem	On, Off	
	Reset	Yes, No	
Terminal	Language	English , French, German, Portuguese, Spanish	
	Auto Power Off	5 minutes, 10 minutes, 20 minutes, 30 minutes, Off	
	Brightness	1... 5 ...10	
	Softkey	Factor Setting, Mixing without Formula, Mixing with Formula, Formula Management, BBA242 Mode	
	Reset	Yes, No	
Calibration			
Communication	Mode	Auto SIR , SICS	
	RS232	Baud	600, 1200, 2400, 4800, 9600 , 19200, 38400, 57600
		DataBits	7, 8
		Parity	Even, Odd, None
		Stop	1 , 2
	Network ³⁾	DHCP	On, Off
	Reset	Yes, No	
Maintenance	Serial Number		
	Scale ID		
	Software Version	AD Board	
		Display	
	Scale Lock	Display	Off , On
		Formula Edit	Off , On
	Password		
Display Test	Off , On		

1) P=1/32 oz

2) AZM refers to **A**utomatic **Z**ero **M**ode.

3) Only available when the scale is equipped with Ethernet module. For configuration instructions, refer to the user manual.

5 Advanced Trouble-Shootings

Error Symptom	Possible Cause	Remedy
Dark display	• Brightness too low	→ Set brightness higher
	• No power connection to the scale	→ Check all cables and connections
	• Brief fault	→ Switch device off and on again
Unstable weight reading	• Location with vibrations	→ Avoid vibration or change location
	• Drift	→ Avoid drift
	• Contact between platter/container and surroundings	→ Avoid contact between platter/container and surroundings
	• Incorrect filter setting	→ Change filter setting
	• Low voltage	→ Connect the scale to appropriate power supply
Incorrect weight reading	• Incorrect zeroing	→ Unload scale, set to zero and repeat weighing operation
	• Incorrect tare value	→ Clear tare
	• Contact between platter and/or formula container and surroundings	→ Avoid contact between platter and/or formula container and surroundings.
	• Platter not on the scale	→ Place the platter on the scale
	• Underload	→ Set to zero by pressing the Zero/Tare button $\triangleright \text{0} \left \text{T} \right. \text{}$. Re-power the scale, if necessary.
	• Overload	→ Unload scale → Reduce preload
Scale is not communicating by serial	• No driver installed	→ Download the driver at www.mt.com/ind-paint-mixing-scale and install it.
	• Unmatched settings between scale and PC	→ Reconfigure to match the settings.
	• Power-only scale model	→ Contact your METTLER TOLEDO distributor.

1 Einführung

1.1 Über dieses Handbuch

Diese Kurzanleitung enthält Informationen über den Betrieb, die Wartung und den sicheren Betrieb der Waage. Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie unter www.mt.com/ind-paint-mixing-scale.

Diese Kurzanleitung gilt für die folgenden Farbwaagen:

- RPA455
- RPA455x
- RPA455xx

1.2 Bestimmungsgemässe Verwendung

Verwenden Sie PRA455, RPA455x oder RPA455xx nur zum Wägen. Jegliche anderweitige Verwendung, die über die Grenzen der technischen Spezifikationen hinausgeht, gilt ohne schriftliche Absprache mit Mettler-Toledo als nicht bestimmungsgemäss.

1.3 Sicherheitshinweise

Lesen Sie die beiliegende Kurzanleitung durch, BEVOR Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder warten. Beachten Sie alle Anweisungen genau. Bewahren Sie alle Unterlagen zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

AC-NETZTEILE MÜSSEN GEMÄSS REGIONALEN UND NATIONALEN ELEKTROTECHNISCHEN VORSCHRIFTEN MIT EINER ZULÄSSIGEN KURZSCHLUSSSICHERUNG UND EINEM ZULÄSSIGEN ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ AUSGESTATTET SEIN. DIE NICHT-BEACHTUNG DIESER ANWEISUNG KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

TRENNEN SIE IMMER DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN AN GERÄTEN DURCHFÜHREN. GEMÄSS DEN EMPFEHLUNGEN VON METTLER TOLEDO DARF DIE WAAGE NUR VON QUALIFIZIERTEN TECHNIKERN GEÖFFNET WERDEN. ACHTEN SIE DARAUF, DIE INTERNEN KOMPONENTEN NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

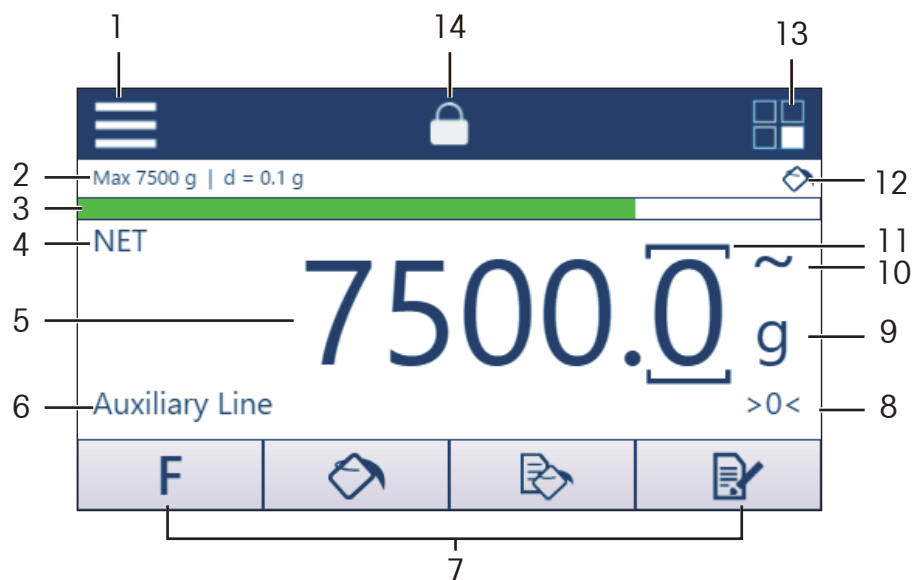
2 Bedienoberfläche

2.1 Touchscreen












Nr.	Beschreibung
1	Einschalttaste: Halten Sie die Taste gedrückt, um die Waage ein- oder auszuscha­len.
2	Nullstell-/Tara-Taste: Drücken Sie diese Taste zum Nullstellen oder Taren.
3	Funktionstasten: Haben identische Funktionen wie die Softkeys, die auf je­dem Bildschirm angezeigt werden.

2.2 Hauptbildschirm




Nr.	Beschreibung
1	Taste Menüeinstellungen
2	Metrologische Daten <ul style="list-style-type: none"> • Max: Höchstlast • e: Eichfähige Auflösung • d: Auflösung der Anzeige


Nr.	Beschreibung
3	Fortschritts-Balken (nur verfügbar bei der Anwendung Mischen mit Formel) <ul style="list-style-type: none"> • Gelb (): Das Zielgewicht ist nicht erreicht. • Grün (): Das Zielgewicht ist erreicht. • Rot (): Das Zielgewicht wird überschritten.
4	Nettogewichtsanzeige
5	Gewichtswert
6	Zusätzliche Zeile: Zur Anzeige von Bedienungsanweisungen.
7	Funktionstasten <ul style="list-style-type: none"> • F (Faktorwerteinstellung): Hiermit kann der Benutzer eine Farbmischung 0,1 bis 7 Mal der Formel eines festgelegten Gewichts wägen. •  (Mischen ohne Formel): Für Farbmischungen, bei denen weder eine lokal gespeicherte Formel in der Waage noch eine von einem PC gesendete Remote-Formel vorliegt. •  (Mischen mit Formel): Für Farbmischungen, die auf in der Waage gespeicherten Formeln basieren. •  (Formelverwaltung): Hiermit können Formeln und Inhaltsstoffe hinzugefügt, gelöscht oder bearbeitet werden. •  (Betriebsart BBA242): Schaltet die Waage in den Modus BBA242 um. Bedienungsanweisungen zu dieser Betriebsart finden Sie im BBA242 Benutzerhandbuch.
8	Nullanzeige
9	Einheitsanzeige
10	Bewegungsanzeige: Nutzen Sie die Nullstellungs- und Tarafunktion nur, wenn die Bewegungsanzeige nicht mehr angezeigt wird (d. h. wenn die Waage stabil ist).
11	Eckige Klammern: Werden nur bei eichfähigen Waagen angezeigt, bei denen e nicht gleich d ist.
12	Statusanzeigen <ul style="list-style-type: none"> •  / : Modus Mischen ohne Formel oder Mischen mit Formel.
13	Schnellzugriff auf Anwendung
14	Anzeigensperre

3 Betrieb


3.1 Ein- und ausschalten

→ Halten Sie die Einschalttaste  gedrückt, bis die Anzeigenleuchten aufleuchten bzw. erlöschen.

3.2 Nullstellen/Tarieren der Waage

1. Stellen Sie den leeren Behälter auf die Waage.
2. Drücken Sie eine der beiden Nullstell-/Tara-Tasten , um die Waage auf null zu stellen oder zu tarieren.
Der Gewichtswert Null wird angezeigt.



HINWEIS: Die beiden Nullstell-/Tara-Tasten  haben dieselbe Nullstell- und Tara-funktion, sodass die Waage von Links- und Rechtshändern gleich gut bedient werden kann.

3.3 Wägen mit Faktor-Multiplikation

Durch Wägen mit Faktor-Multiplikation **F** können Sie eine Farbmischung 0,1 bis 7 Mal der Formel eines festgelegten Gewichts wägen und sich die Mühe einer Neuberechnung sparen.

Beispiel:

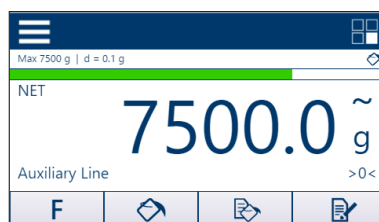
Auf der Anzeige wird der Gewichtswert 1000 g angezeigt. Der Faktor ist auf 0,2 eingestellt. Dann beträgt das Istgewicht 200 g.



$$\begin{array}{r} 1000 \text{ g} \\ \times 0,2 \\ \hline \text{Istgewicht: } 200 \text{ g} \end{array}$$

Einstellung von Faktoren



A. Einstellung von Faktoren auf dem Hauptbildschirm




- Drücken Sie **F**, um zwischen den Faktorwerten 0,2, 0,5, 0,75, 1,5, 2,0, 3,0, 4,0, 5,0 umzuschalten.
- Wenn der Faktor auf einen anderen Wert als 1 gesetzt ist, wird der Faktor durch Drücken und Halten von **F** auf 1 zurückgesetzt.
- Wenn der Faktor auf 1 gesetzt ist, wird durch Drücken und Halten von **F** die Faktorwert-einstellung angezeigt.

B. Einstellung von Faktoren auf dem Bildschirm Faktorwerteinstellung

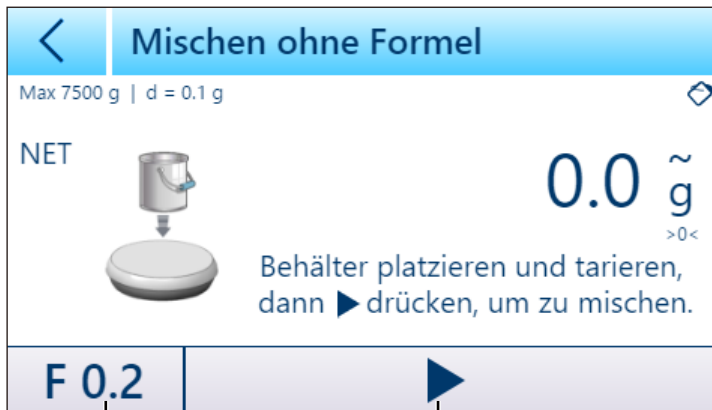


1. Drücken Sie im Hauptbildschirm auf , um den Anwendungsbildschirm aufzurufen, und drücken Sie anschließend Faktorwerteinstellung  Faktorwerteinstellung.



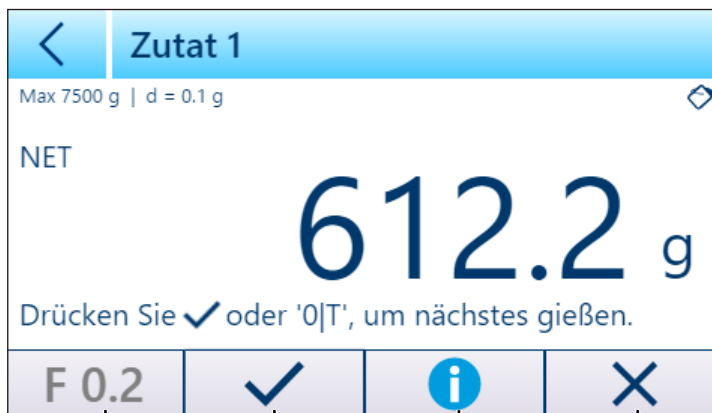
2. Stellen Sie im Bildschirm Faktorwerteinstellung den gewünschten Faktor ein und drücken Sie anschließend , um ihn zu bestätigen.

3.4 Mischen ohne Formel



Auswählen eines Faktors.

Starten Sie den Mischvorgang.



Diese Schaltfläche wird nach dem Starten des Mischvorgangs deaktiviert.

Überprüfen der Inhaltsstoffinformationen.

Das Gewicht dieses Inhaltsstoffs bestätigen und das Mischen des nächsten Inhaltsstoffs vorbereiten.

Beenden des Mischvorgangs.

Mischinformationen	
Zutat	Mischgewicht
1	612.2 g
2	263.2 g
3	131.6 g
Gesamt	1016.5 g

Faktor: 0.2

Zum weiteren Mischen für die ausgewählte Zutat 'Ändern' drücken.

↓
Auswählen des nächsten Inhaltsstoffs.

↑
Das Gewicht des ausgewählten Inhaltsstoffs wird durch Hinzufügen angepasst.

↩
Auswählen des vorherigen Inhaltsstoffs.

✕
Beenden des Mischvorgangs.

3.5 Mischen mit Formel

Formel auswählen	
Formelcode	Formelname
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000005	Mettler Toledo Special Formula 05
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

× 1.00

ℹ
Überprüfen der Inhaltsstoffe der ausgewählten Formel.

🎯
Shortcut zum Einstellen der Gesamtmenge der ausgewählten Formel.

↻
Einstellen der Zielmenge der ausgewählten Formel.

✓
Bestätigen der Formelauswahl.

× 1.00 Formel: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

0.0 g

Behälter platzieren und tarieren, dann ▶ drücken, um zu mischen.

▶
Starten Sie den Mischvorgang.

ℹ
Überprüfen der Inhaltsstoffinformationen.

✕
Beenden des Mischvorgangs.

Menge der Formel: $\times 1.00$

Inhaltsstoffcode oder -name: Zutat: 2000 White

Aktueller Inhaltsstoff: 1/4

Gesamte Inhaltsstoffe: 1/4

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

-38.4 g

Drücken Sie ✓ oder '0|T', um nächstes gießen.

Re-Cal. ✓ i X

Neuberechnen der Inhaltsstoffe.

Überprüfen der Inhaltsstoffinformationen.

Das Gewicht dieses Inhaltsstoffs bestätigen und das Mischen des nächsten Inhaltsstoffs vorbereiten.

Beenden des Mischvorgangs.

Formel: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Code	Name	Recipe Wt. (g)	Mix Wt. (g)
2000	White	38.4	37.8
2001	Wine Red	36.5	36.5
2002	Black	30.8	30.8
2003	Earth Yellow	2.6	2.8

Recalculate X

Neuberechnen der Inhaltsstoffe.

Beenden des Mischvorgangs.

Gelbe Markierung: Das Zielgewicht ist nicht erreicht.
 Grüne Markierung: Das Zielgewicht ist erreicht.
 Rote Markierung: Das Zielgewicht wird überschritten.
Hinweis: Der Mischvorgang ist erfolgreich, wenn alle Inhaltsstoffe eine GRÜNE Markierung haben.

3.6 Formelverwaltung

Formelverwaltung	
Formelcode	Formelname
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000002	Mettler Toledo Special Formula 02
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

+

☒

✎

>

Erstellen einer neuen Formel.

Bearbeiten des Codes oder Farbnamens der ausgewählten Formel.

Bearbeiten der Inhaltsstoffe der ausgewählten Formel.

Löschen der ausgewählten Formel.

4 Strukturübersicht Menüeinstellung

Faktoreinstellungen werden in der folgenden Übersicht **fett** gedruckt.



Ebene 1	Ebene 2	Ebene 3	Ebene 4
Waage	Zulassung	Ohne Zulassung , OIML	
	Höchstlast	7.5 kg	
	Einheit	kg, oz, g , P ¹⁾	
	Auflösung	0.05 g, 0.1 g	
	GEO	0... 12 ...30	
	AZM ²⁾	Ein, Aus	
	Filter	Niedrig, Mittel , Hoch	
	Stromspeicher	Ein, Aus	
	Zurücksetzen	Ja, Nein	
Terminal	Sprache	Englisch , Chinesisch, Französisch, Deutsch, Portugiesisch, Spanisch	
	Autom. Abschaltung	5 Minuten, 10 Minuten, 20 Minuten, 30 Minuten, Aus	
	Helligkeit	1... 5 ...10	
	Softkeys	Faktorwerteinstellung, Mischen ohne Formel, Mischen mit Formel, Formelverwaltung, BBA242-Modus	
	Zurücksetzen	Ja, Nein	
Kalibrierung	2Kg, 3Kg, 4Kg, 5Kg, 6Kg, 7Kg		
Kommunikation	Modus	Auto SIR , SICS	
	RS232	Baud	600, 1200, 2400, 4800, 9600 , 19200, 38400, 57600
		Datenbits	7, 8
		Parität	Even, Odd, None
		Stopbits	1 , 2
	Netzwerk ³⁾	DHCP	Ein, Aus
	Zurücksetzen	Ja, Nein	
Wartung	Seriennummer		
	Waagen-ID		
	Softwareversion	AD-Platine	
		Anzeige	
	Waage sperren	Anzeige	Ein , Aus
		Formel bearbeiten	Ein , Aus
	Passwort		
Anzeigetest	Ein , Aus		

1) P=1/32 oz

2) AZM steht für **A**utomatic **Z**ero **M**ode.

3) Nur verfügbar, wenn die Waage mit einem Ethernet-Modul ausgestattet ist. Anweisungen zur Konfiguration finden Sie im Benutzerhandbuch.

5 Erweiterte Fehlersuche

Fehlersymptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Anzeige schwarz	• Zu niedrige Helligkeit	→ Höhere Helligkeit einstellen
	• Keine Stromversorgung der Waage	→ Alle Kabel und Anschlüsse überprüfen
	• Kurzer Fehler	→ Gerät aus- und wieder einschalten
Instabile Gewichtswerte	• Standort mit Vibrationen	→ Vibrationen unterbinden oder Standort wechseln
	• Drift	→ Drift verhindern
	• Kontakt zwischen Platte/Behälter und Umgebung	→ Kontakt zwischen Platte/Behälter und Umgebung vermeiden
	• Falsche Filtereinstellung	→ Filtereinstellung ändern
	• Niedrige Spannung	→ Die Waage mit der richtigen Spannungsversorgung verbinden
Falscher Gewichtswert	• Fehlerhafte Nullstellung	→ Waage entlasten, auf null setzen und Wägevorgang wiederholen
	• Fehlerhafter Tarawert	→ Tara löschen
	• Kontakt zwischen Platte und/oder Formelbehälter und Umgebung	→ Kontakt zwischen Platte und/oder Formelbehälter und Umgebung vermeiden
	• Platte nicht auf der Waage	→ Stellen Sie die Platte auf die Waage
	• Unterlast	→ Durch Drücken der Nullstell-/Tara-Taste $\text{0} \text{T}$ auf null setzen. Die Waage ggf. aus- und wieder einschalten.
	• Überlast	→ Waage entlasten → Vorlast reduzieren
Waage kommuniziert nicht seriell	• Kein Treiber installiert	→ Laden Sie den Treiber unter www.mt.com/ind-paint-mixing-scale herunter und installieren Sie ihn
	• Inkonsistente Einstellungen zwischen Waage und PC	→ Neu konfigurieren, um den Einstellungen zu entsprechen
	• Kommunikation wird nicht unterstützt	→ Wenden Sie sich an Ihren METTLER TOLEDO-Verkäufer

1 Introduction

1.1 À propos de ce manuel

Ce guide rapide contient des informations sur le fonctionnement et l'entretien de la balance, ainsi que les exigences associées à une utilisation en toute sécurité du système. Pour plus d'informations sur ce produit, veuillez vous rendre sur www.mt.com/ind-paint-mixing-scale.

Ce guide rapide s'applique aux balances pour peinture intelligentes suivantes :

- RPA455
- RPA455x
- RPA455xx

1.2 Usage prévu

Les balances PRA455, RPA455x ou RPA455xx sont destinées uniquement au pesage. Sauf autorisation écrite préalable de METTLER TOLEDO, tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques est considéré comme non conforme.

1.3 Avertissements de sécurité

Lisez le guide rapide fourni AVANT toute utilisation ou intervention sur cet équipement. Suivez attentivement toutes les instructions. Conservez toute la documentation pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

LES SOURCES D'ALIMENTATION CA DOIVENT DISPOSER D'UN COURT-CIRCUIT ADAPTÉ ET D'UNE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS ÉLECTRIQUES LOCALES ET NATIONALES. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES PRÉJUDICES CORPORELS ET/OU MATÉRIELS.

COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'INTERVENIR SUR L'ÉQUIPEMENT. METTLER TOLEDO RECOMMANDE DE FAIRE UNIQUEMENT APPEL À DES TECHNICIENS QUALIFIÉS POUR OUVRIR LA BALANCE. VEILLENZ À NE PAS ENDOMMAGER LES COMPOSANTS INTERNES.

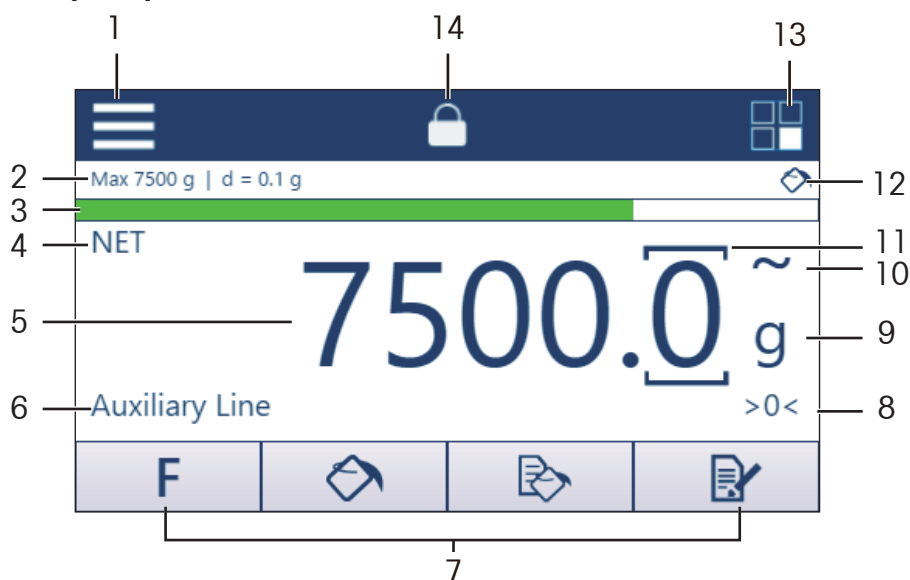
2 Interface utilisateur

2.1 Écran tactile












N°	Description
1	Bouton Marche : appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour allumer ou éteindre la balance.
2	Bouton Zéro/Tare : appuyer sur le bouton pour mettre à zéro ou tarer la balance.
3	Touches de fonction : offrent les mêmes fonctions que les touches de fonction présentées sur chaque écran.

2.2 Écran principal




N°	Description
1	Bouton Paramètres du menu
2	Données métrologiques <ul style="list-style-type: none"> • Max : portée maximale • e : résolution approuvée • d : résolution d'affichage


N°	Description
3	<p>Barre de progression (uniquement disponible dans l'application Mélange avec formule)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaune () : le poids cible n'est pas atteint. • Vert () : le poids cible est atteint. • Rouge () : le poids cible est dépassé.
4	Indicateur de valeur nette
5	Valeur de pesée
6	Ligne auxiliaire : affiche des instructions d'utilisation.
7	<p>Touches de fonction</p> <ul style="list-style-type: none"> • F (Réglage de la valeur de facteur) : permet à l'utilisateur de peser un mélange de peinture représentant 0,1 à 7 fois la formule d'un poids donné. •  (Mélange sans formule) : permet de mélanger de la peinture en l'absence de formule enregistrée localement dans la balance ou transférée à partir d'un PC. •  (Mélange avec formule) : permet de mélanger de la peinture à partir de formules enregistrées dans la balance. •  (Gestion des formules) : permet à l'utilisateur d'ajouter, de supprimer ou de modifier des formules et ses ingrédients. •  (Mode BBA242) : permet de basculer en mode BBA242. Pour obtenir des instructions d'utilisation de ce mode, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du BBA242.
8	Indicateur du zéro
9	Indicateur de l'unité
10	Indicateur de mouvement : initialisez la balance ou tarez-la uniquement lorsque l'indicateur de mouvement disparaît (c'est-à-dire lorsque la balance est stable).
11	Crochets : apparaissent uniquement sur les balances homologuées en métrologie légale lorsque e n'est pas égal à d.
12	<p>Indicateurs d'état</p> <ul style="list-style-type: none"> •  /  : mode Mélange avec formule ou Mélange sans formule.
13	Accès rapide à l'application
14	Verrouillage de l'écran

3 Fonctionnement


3.1 Mise sous tension et hors tension

→ Appuyez sur le bouton Marche  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume/s'éteigne.

3.2 Initialisation / Tarage de la balance

1. Placez le récipient vide sur la balance.
2. Appuyez sur l'un des deux boutons Zéro/Tare  pour initialiser ou tarer la balance. La valeur de pesée affiche zéro.



REMARQUE : les deux boutons Zéro/Tare  disposent des mêmes fonctions d'initialisation et de tarage et permettent d'utiliser la balance de la main gauche ou de la main droite.

3.3 Pesage avec facteur

Le pesage avec facteur **F** permet de peser un mélange de peinture représentant 0,1 à 7 fois la formule d'un poids donné, sans avoir à effectuer de nouveaux calculs.

Exemple

La valeur de pesée à l'écran est 1 000 g. Le facteur est défini sur 0,2. Le poids réel est donc de 200 g.



$$\begin{array}{r} 1\ 000\ \text{g} \\ \times 0,2 \\ \hline \text{Poids réel : } 200\ \text{g} \end{array}$$

Réglage des facteurs

A. Réglage des facteurs à l'écran principal



→ Appuyez sur **F** pour changer les valeurs de facteur (0,2 ; 0,5 ; 0,75 ; 1,5 ; 2,0 ; 3,0 ; 4,0 ; 5,0).

→ Lorsque le facteur est défini sur une autre valeur que 1, appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour réinitialiser le facteur à 1.

→ Lorsque le facteur est défini sur 1, appuyez sur la touche **F** et maintenez-la enfoncée pour naviguer dans l'écran de Réglage de la valeur de facteur.

B. Réglage des facteurs à l'écran de Réglage de la valeur de facteur

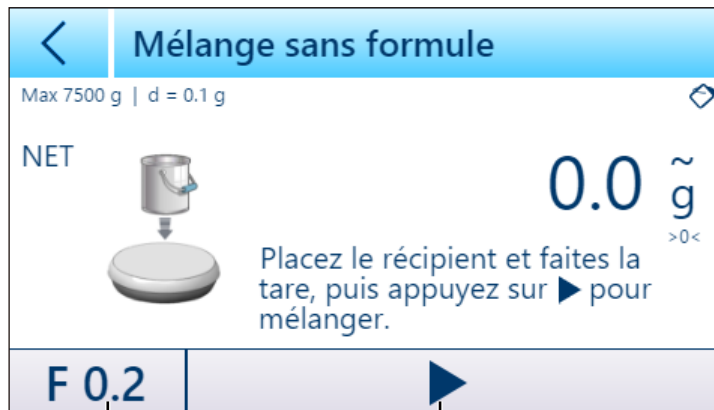


1. Appuyez sur à l'écran principal pour accéder à l'écran Application, puis appuyez sur la touche Réglage de la valeur de facteur



2. Définissez le facteur souhaité à l'écran de Réglage de la valeur de facteur, puis appuyez sur pour confirmer.

3.4 Mélange sans formule



Sélectionnez un facteur.

Commencer le mélange.



Ce bouton se désactive une fois le mélange commencé.

Vérifier les informations relatives aux ingrédients.

Confirmer le poids de cet ingrédient et se préparer au mélange du prochain ingrédient.

Arrêter le mélange.

Informations sur le mélange	
Ingrédient	Poid mélange
1	612.2 g
2	263.2 g
3	131.6 g
Total	1016.5 g

Facteur: 0.2

Appuyez sur 'Ajuster' pour mélanger davantage l'ingrédient sélectionné.

Sélectionner le prochain ingrédient.

Sélectionner l'ingrédient précédent.

Ajuster le poids de l'ingrédient sélectionné en en rajoutant.

Arrêter le mélange.

3.5 Mélange avec formule

Sélectionner la formule	
Code	Nom de la formule
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000005	Mettler Toledo Special Formula 05
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

× 1.00

Vérifier les ingrédients de la formule sélectionnée.

Définir la quantité cible de la formule sélectionnée.

Raccourci pour définir la quantité totale de la formule sélectionnée.

Confirmer la sélection de la formule.

× 1.00 Formule: MT00000005 Mettler Toledo Special Formula 05	
Max 7500 g d = 0.1 g	
NET	0.0 g
Placez le récipient et faites la tare, puis appuyez sur ► pour mélanger.	

Commencer le mélange.

Vérifier les informations relatives aux ingrédients.

Arrêter le mélange.

Quantité de la formule Code et nom de l'ingrédient Ingrédient actuel Ingrédients totaux

× 1.00 Ingrédient: 2000 White 1/4

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

-38.4 g

Appuyez sur ✓ ou '0|T' pour passer ensuite.

Re-Cal. ✓ i ✕

Effectuer un nouveau calcul des ingrédients. Vérifier les informations relatives aux ingrédients.

Confirmer le poids de cet ingrédient et se préparer au mélange du prochain ingrédient. Arrêter le mélange.

< Formule: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Code	Nom	Recipe Wt. (g)	Mix Wt. (g)
2000	White	38.4	37.8
2001	Wine Red	36.5	36.5
2002	Black	30.8	30.8
2003	Earth Yellow	2.6	2.8

Recalculer ✕

Effectuer un nouveau calcul des ingrédients.

Arrêter le mélange.

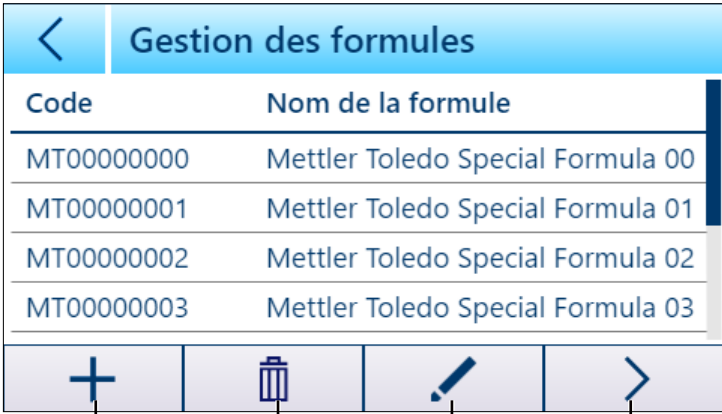
Surlignage jaune : le poids cible n'est pas atteint.

Surlignage vert : le poids cible est atteint.

Surlignage rouge : le poids cible est dépassé.

Remarque : le mélange est réussi lorsque tous les ingrédients sont surlignés en VERT.

3.6 Gestion des formules



The screenshot displays the 'Gestion des formules' (Formula Management) screen. At the top, there is a blue header with a back arrow and the title 'Gestion des formules'. Below the header is a table with two columns: 'Code' and 'Nom de la formule'. The table contains four rows of data. At the bottom of the screen, there is a toolbar with four icons: a plus sign, a trash can, a pencil, and a right-pointing arrow. Each icon has a corresponding text label below it, connected by a vertical line.

Code	Nom de la formule
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000002	Mettler Toledo Special Formula 02
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

Créer une formule.

Supprimer la formule sélectionnée.

Modifier le code ou le nom de la couleur de la formule sélectionnée.

Modifier les ingrédients de la formule sélectionnée.

4 Présentation de la structure des paramètres du menu

Les réglages sont indiqués en **gras** dans le tableau suivant.



Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
Balance	Homologation	Aucune , OIML		
	Portée	7.5 kg		
	Unité	kg, oz, g , P ¹⁾		
	Résolution	0.05 g, 0.1 g		
	GEO	0... 12 ...30		
	AZM ²⁾	On, Off		
	Filtrer	Faible, Intermédiaire , Élevé		
	Alim mémoire	On, Off		
	Mise à zéro	Oui, Non		
Terminal	Langue	Anglais , Chinois, Français, Allemand, Portugais, Espagnol		
	Auto Power Off	5 minutes, 10 minutes, 20 minutes, 30 minutes, Off		
	Luminosité	1... 5 ...10		
	Touche fonct	Réglage de facteur, Mélange sans formule, Mélange avec formule, Gestion des formules, Mode BBA242		
	Mise à zéro	Oui, Non		
Étalonnage	2Kg, 3Kg, 4Kg, 5Kg , 6Kg, 7Kg			
Communication	Mode	Auto SIR , SICS		
	RS232	Baud	600, 1200, 2400, 4800, 9600 , 19200, 38400, 57600	
		Bits de données	7, 8	
		Parité	Even, Odd, None	
		Bits d'arrêt	1 , 2	
	Réseau ³⁾	DHCP	On, Off	
	Mise à zéro	Oui, Non		
Maintenance	Numéro série			
	ID balance			
	Version Soft	Carte AD		
		Affichage		
	Verrou balan	Affichage	On, Off	
		Modification de la formule	On, Off	
	Mot passe			
Affiche test	On, Off			

1) P = 1/32 oz

2) AZM signifie **A**utomatic **Z**ero **M**ode (Mode d'initialisation automatique).

3) Uniquement disponible lorsque la balance est équipée d'un module Ethernet. Pour obtenir des instructions de configuration, reportez-vous au manuel de l'utilisateur.

5 Dépannage avancé

Symptôme d'erreur	Cause possible	Solution
Écran sombre	• Luminosité trop faible	→ Augmentez la luminosité
	• Défaut d'alimentation de la balance	→ Vérifiez tous les câbles et points de raccordement
	• Défaillance temporaire	→ Éteignez et rallumez la balance
Affichage du poids instable	• Emplacement de la balance soumis à des vibrations	→ Évitez les vibrations ou changez d'emplacement
	• Dérive	→ Évitez la dérive
	• Contact entre le plateau/récipient et l'environnement	→ Évitez tout contact entre le plateau/récipient et l'environnement
	• Réglage du filtre incorrect	→ Modifiez le réglage du filtre
Résultat de pesage incorrect	• Basse tension	→ Branchez la balance à une source d'alimentation appropriée
	• Initialisation incorrecte	→ Déchargez la balance, initialisez-la et recommencez l'opération de pesage
	• Valeur de tare incorrecte	→ Effacez la tare
	• Contact entre le plateau et/ou le récipient de formulation et l'environnement	→ Évitez tout contact entre le plateau et/ou le récipient de formulation et l'environnement.
	• Plateau absent de la balance	→ Placez le plateau sur la balance
	• Sous-charge	→ Initialisez en appuyant sur le bouton Zéro/Tare $\text{0} \text{ T}$. Redémarrez la balance si nécessaire.
	• Surcharge	→ Déchargez la balance → Réduisez la précharge
La balance ne communique pas par série	• Aucun pilote installé	→ Téléchargez le pilote sur www.mt.com/ind-paint-mixing-scale et installez-le.
	• Paramètres incohérents entre la balance et le PC	→ Reconfigurer pour correspondre aux paramètres
	• La communication n'est pas prise en charge	→ Contactez votre vendeur METTLER TOLEDO

1 Introducción

1.1 Acerca de este manual

Esta guía rápida contiene información acerca del uso y el mantenimiento de una báscula, además de todos los requisitos necesarios para el uso seguro del sistema. Para obtener más información acerca de este producto, visite www.mt.com/ind-paint-mixing-scale.

Esta guía rápida se aplica a las siguientes básculas de pintura inteligentes:

- RPA455
- RPA455x
- RPA455xx

1.2 Uso previsto

Use los modelos RPA455, RPA455x o RPA455xx únicamente para realizar pesajes. Cualquier otro tipo de uso y manejo que difieran de los límites establecidos en las especificaciones técnicas sin el consentimiento escrito por parte de METTLER TOLEDO se considera inadecuado.

1.3 Advertencias de seguridad

Lea la guía rápida adjunta ANTES de usar este equipo o realizar tareas de mantenimiento de cualquier tipo. Siga estas instrucciones concienzudamente. Guarde toda la documentación para poder consultarla posteriormente.

ADVERTENCIA

LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN DE CA DEBEN CONTAR CON LA PROTECCIÓN FRENTE A CORTOCIRCUITOS Y SOBRECORRIENTES ADECUADA SEGÚN LAS NORMATIVAS ELÉCTRICAS LOCALES Y NACIONALES. DE LO CONTRARIO, SE PUEDEN PRODUCIR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.

DESCONECTE SIEMPRE TODA LA CORRIENTE ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE CUALQUIER EQUIPO. METTLER TOLEDO RECOMIENDA QUE SEAN SOLO LOS TÉCNICOS CUALIFICADOS QUIENES ABRA BÁSCULA. TENGA CUIDADO PARA NO DAÑAR LOS COMPONENTES INTERNOS.

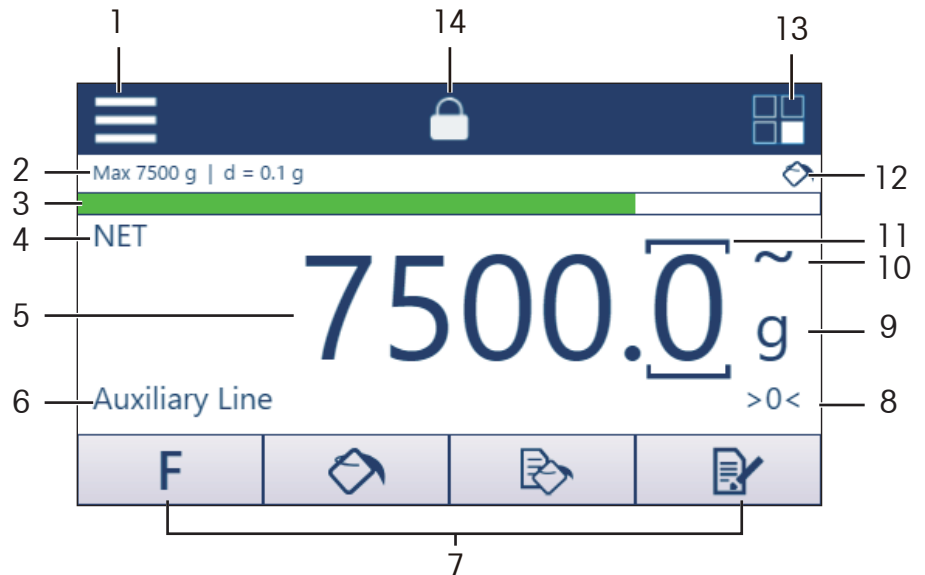
2 Interfaz de usuario

2.1 Panel táctil









N.º	Descripción
1	Botón de encendido: mantenga pulsado el botón para encender o apagar la báscula.
2	Botón Cero/Tara: pulse el botón para establecer el peso en cero o en la tara.
3	Teclas de funciones: realizan las mismas funciones que las teclas de función que se muestran en cada pantalla.

2.2 Pantalla principal




N.º	Descripción
1	Botón de ajustes del menú
2	Datos meteorológicos <ul style="list-style-type: none"> • Max: capacidad máxima • e: resolución aprobada • d: resolución de la pantalla


N.º	Descripción
3	<p>Gráfico de barras del progreso (solo disponible para la aplicación de mezcla con fórmulas)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amarillo ( (Mezclas sin fórmulas): ajuste para mezclas de pinturas que no disponen de una fórmula guardada localmente en la báscula ni en un PC remoto. •  (Mezclas con fórmulas): ajuste para mezclas de pintura basadas en fórmulas guardadas en la báscula. •  (Gestión de fórmulas): permite que el usuario añada, elimine o edite fórmulas e ingredientes. •  (Modo BBA242): cambia la báscula al modo BBA242. Para recibir instrucciones acerca del funcionamiento de este modo, consulte el manual de usuario de BBA242.
8	Indicador del cero
9	Indicador de la unidad
10	Indicador de movimiento: establece la báscula en cero o tara cuando el indicador de movimiento desaparece (es decir, cuando la báscula está estable).
11	Corchetes: solo aparecen en básculas con homologación metrológica cuando el valor e no es igual a d.
12	<p>Indicadores de estado</p> <ul style="list-style-type: none"> •  / : modos de Mezclas sin fórmulas o Mezclas con fórmulas.
13	Acceso rápido a la aplicación
14	Bloqueo de pantalla

3 Funcionamiento


3.1 Encendido o apagado

- Mantenga pulsado el botón de encendido  hasta que se las luces de la pantalla se enciendan o se apaguen.

3.2 Puesta a cero o tara de la báscula

1. Ponga el contenedor vacío en la báscula.
2. Pulse cualquiera de los botones de Cero/Tara  para establecer la báscula en cero o tara.
Se muestra el valor de peso a cero.



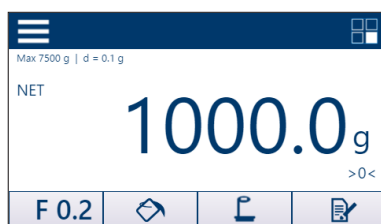
NOTA: Los botones Cero/Tara  realizan la misma función de establecer en cero y tara y permiten un uso de la báscula sencillo tanto para personas zurdas como diestras.

3.3 Pesaje con factor

El pesaje con factor **F** le permite ponderar el peso de una mezcla de pintura con un valor de entre 0,1 y 7 veces un peso fijo y ahorrar el esfuerzo de tener que recalcular.

Ejemplo

El valor de peso en la pantalla es de 1000 g. El factor se ha establecido en 0,2. El peso real es, por tanto, 200 g.



$$\begin{array}{r} 1000 \text{ g} \\ \times 0,2 \\ \hline \text{Peso real: } 200 \text{ g} \end{array}$$

Configuración de factores

A. Configurar factores en la pantalla principal

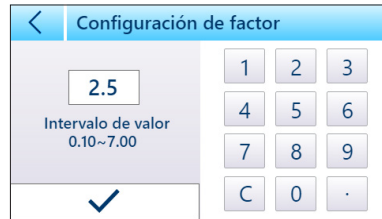


- Pulse **F** para alternar entre los valores de factor de 0,2, 0,5, 0,75, 1,5, 2,0, 3,0, 4,0 y 5,0.
- Cuando el factor está configurado en un valor distinto de 1, se puede restablecer a 1 manteniendo pulsada la tecla **F**.
- Cuando el factor es 1, mantener pulsada la tecla **F** permite navegar por la pantalla de configuración del valor de factor.

B. Establecer factores en la pantalla Configuración del valor de factor

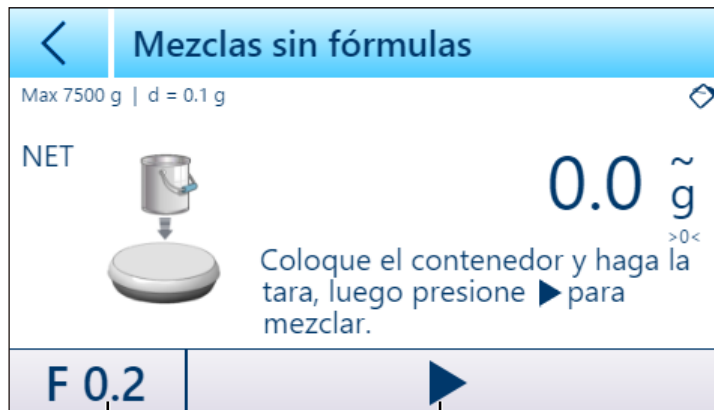


1. Pulse en la pantalla principal para acceder a la pantalla Aplicación y, a continuación, pulsa Configuración del valor de factor



2. Establezca el valor que desee en la pantalla Configuración del valor de factor y, a continuación, pulse para confirmarlo.

3.4 Mezclas sin fórmulas



Seleccione un factor.

Empiece a mezclar.



Este botón se desactivará cuando se inicie la mezcla.

Compruebe la información de los ingredientes.




Confirme el peso de este ingrediente y prepárese para mezclar el siguiente.

Finalice la mezcla.

Información de la mezcla

Ingrediente	Peso de mezcla	Factor: 0.2
1	612.2 g	
2	263.2 g	
3	131.6 g	
Total	1016.5 g	




Pulse "Ajustar" para mezclar más el siguiente ingrediente.

 Seleccione el siguiente ingrediente.
 Seleccione el ingrediente anterior.
Ajustar Ajuste el peso del ingrediente seleccionado y añada más cantidad.
 Finalice la mezcla.

3.5 Mezclas con fórmulas


Seleccionar fórmula

Código	Nombre de la fórmula
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000005	Mettler Toledo Special Formula 05
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03




 Compruebe los ingredientes de la fórmula seleccionada.
 Acceso rápido para establecer la cantidad total de la fórmula seleccionada.
× 1.00 Establezca la cantidad objetivo de la fórmula seleccionada.
 Confirme la selección de la fórmula.

× 1.00 Fórmula: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET  **0.0 g**

Coloque el contenedor y haga la tara, luego presione ► para mezclar.

 Empezar a mezclar.
 Compruebe la información de los ingredientes.
 Finalice la mezcla.

Cantidad de la fórmula Código y nombre del ingrediente Ingredientes actuales Ingredientes totales

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

-38.4 g

Presione ✓ o '0|T' para verter el siguiente.

Re-Cal. ✓ i X

Recalcule los ingredientes. Compruebe la información de los ingredientes.

Confirme el peso de este ingrediente y prepárese para mezclar el siguiente. Finalice la mezcla.

Fórmula: MT0000005 Mettler Toledo Special Formula 05		Recipe Wt. (g)	Mix Wt. (g)
2000	White	38.4	37.8
2001	Wine Red	36.5	36.5
2002	Black	30.8	30.8
2003	Earth Yellow	2.6	2.8

Recalcular X

Recalcule los ingredientes.

Finalice la mezcla.

Resultado en amarillo: no se ha alcanzado el peso objetivo.

Resultado en verde: se ha alcanzado el peso objetivo.

Resultado en rojo: se ha excedido el peso objetivo.

Nota: La mezcla se ha realizado correctamente cuando todos los ingredientes aparecen resaltados en VERDE.

3.6 Gestión de fórmulas

Gestión de fórmulas	
Código	Nombre de la fórmula
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000002	Mettler Toledo Special Formula 02
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

--	--	--	--

Cree una nueva fórmula.

Edite el color o el nombre del color de la fórmula seleccionada.

Elimine la fórmula seleccionada.

Edite los ingredientes de la fórmula seleccionada.

4 Visión general de la estructura de los ajustes del menú

La configuración de fábrica aparece en **negrita** en la siguiente visión general.



Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	
Báscula	Aprobación	Sin aprobación , OIML		
	Capacidad	7.5 kg		
	Unidad	kg, oz, g , P ¹⁾		
	Resolución	0.05, 0.1 g		
	GEO	0...12...30		
	AZM ²⁾	Sí, No		
	Filtro	Bajo, Medio , Alto		
	Mem Energía	Sí, No		
	Restablecer	Sí, No		
Terminal	Idioma	Inglés , Chino, Francés, Alemán, Portugués, Español		
	Desco. Auto	5 minutos, 10 minutos, 20 minutos, 30 minutos, Apagado		
	Brillo	1... 5 ...10		
	Tecl.función	Configuración de factor, Mezclas sin fórmulas, Mezclas con fórmulas, Gestión de fórmulas , Modo BBA242		
	Restablecer	Sí, No		
Calibración	2Kg, 3Kg, 4Kg, 5Kg , 6Kg, 7K			
Comunicación	Modo	Auto SIR , SICS		
	RS232	Baudio	600, 1200, 2400, 4800, 9600 , 19200, 38400, 57600	
		Bits de datos	7, 8	
		Paridad	Even, Odd, None	
		Bits de parada	1, 2	
	Network ³⁾	DHCP		Sí, No
	Restablecer	Sí, No		
Mantenimiento	Nº serie			
	ID báscula			
	Vers. Soft.	Placa AD		
		Pantalla		
	Bloq.báscula	Pantalla	Sí, No	
		Edición de fórmulas	Sí, No	
	Contraseña			
Testpantalla	Sí, No			

1) P = 1/32 oz

2) AZM hace referencia a **Automatic Zero Mode** (Modo automático del cero).

3) Solo está disponible cuando la báscula incluye el módulo de Ethernet. Para obtener instrucciones de configuración, consulte el manual de usuario.

5 Resolución avanzada de problemas

Síntoma de error	Causa posible	Solución
Pantalla oscura	• Brillo demasiado bajo	→ Aumentar el brillo
	• La báscula no está conectada a la fuente de alimentación	→ Comprobar todos los cables y las conexiones
	• Fallo puntual	→ Apague y encienda el dispositivo
Lectura de peso inestable	• Ubicación con vibración	→ Evitar la vibración o cambiar de ubicación
	• Deriva	→ Evitar la deriva
	• Contacto del plato o contenedor con el entorno	→ Evitar el contacto entre el plato o contenedor y el entorno
	• Ajuste de filtro incorrecto	→ Cambiar el ajuste de filtro
	• Tensión baja	→ Conectar la báscula a la fuente de alimentación adecuada
Lectura de peso incorrecta	• Puesta a cero incorrecta	→ Descargar la báscula, ponerla a cero y repetir la operación de pesaje
	• Valor de tara incorrecto	→ Borrar tara
	• Contacto del plato o contenedor de la fórmula con el entorno	→ Evitar el contacto del plato o el contenedor de la fórmula con el entorno.
	• El plato no está colocado en la báscula	→ Coloque el plato en la báscula
	• Carga insuficiente	→ Establecer a cero con el botón Cero/Tara $\text{0} \text{T}$. Reiniciar la báscula si resulta necesario.
	• Sobrecarga	→ Descargar la báscula → Reducir la carga previa
La báscula no se comunica por serie	• Ningún controlador instalado	→ Descargue el controlador en www.mt.com/ind-paint-mixing-scale e instálelo
	• Configuraciones inconsistentes entre báscula y PC	→ Reconfigurar para que coincida con la configuración
	• La comunicación no es compatible	→ Póngase en contacto con su vendedor de METTLER TOLEDO

1 Introdução

1.1 Sobre Este Manual

Este Guia Rápido contém informações sobre como operar e realizar a manutenção na balança, bem como os requisitos necessários para o uso seguro do sistema. Para obter mais informações sobre este produto, visite www.mt.com/ind-paint-mixing-scale.

Este Guia Rápido aplica-se às seguintes balanças inteligentes para tintas:

- RPA455
- RPA455x
- RPA455xx

1.2 Uso Pretendido

Utilize a RPA455, RPA455x ou a RPA455xx somente para pesagem. Qualquer outro tipo de uso e operação além dos limites das especificações técnicas sem o consentimento por escrito da METTLER TOLEDO é considerado como não pretendido.

1.3 Alertas de Segurança

Leia o Guia Rápido anexo ANTES de operar ou fazer a manutenção deste equipamento. Siga todas as instruções com cuidado. Salve toda a documentação para referência futura.

ATENÇÃO

FONTES DE ALIMENTAÇÃO CA PRECISAM ESTAR PROTEGIDAS ADEQUADAMENTE CONTRA CURTO-CIRCUITO E SOBRETENSÃO, DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES ELÉTRICAS NACIONAIS E LOCAIS. A NÃO OBSERVAÇÃO DESTA ADVERTÊNCIA PODE CAUSAR LESÕES CORPORAIS E/OU DANOS À PROPRIEDADE.

SEMPRE REMOVA TODA A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA ANTES DE REALIZAR MANUTENÇÃO EM QUALQUER EQUIPAMENTO. A METTLER TOLEDO RECOMENDA QUE SOMENTE TÉCNICOS QUALIFICADOS ABRAM A BALANÇA. TENHA CUIDADO PARA EVITAR DANOS AOS COMPONENTES INTERNOS.

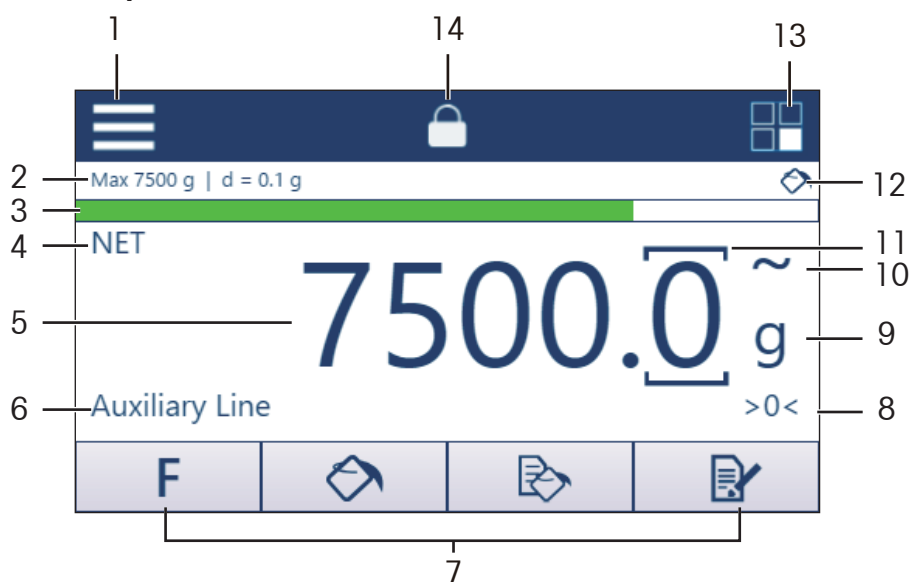
2 Interface do Usuário

2.1 Painel de Toque












Nº	Descrição
1	Botão Ligar/Desligar: pressione e mantenha pressionado o botão para ligar ou desligar a balança.
2	Botão Zerar/Tarar: pressione o botão para zerar ou tarar.
3	Teclas de função: têm funções idênticas às teclas virtuais mostradas em cada tela.

2.2 Tela Principal




Nº	Descrição
1	Botão de configuração do menu
2	Dados metrológicos <ul style="list-style-type: none"> • Máx: capacidade máxima • e: resolução aprovada • d: resolução do display



Nº	Descrição
3	<p>Gráfico de barras de progresso (disponível apenas na aplicação Mistura com Fórmula)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amarelo (): o peso-alvo não foi atingido. • Verde (): o peso-alvo foi atingido. • Vermelho (): o peso-alvo foi excedido.
4	Indicador do valor líquido
5	Valor do peso
6	Linha auxiliar: mostra as instruções de operação.
7	<p>Teclas de função</p> <ul style="list-style-type: none"> • F (Definição do Valor do Fator): permite ao usuário pesar uma mistura de tinta de 0,1 a 7 vezes a fórmula de um peso fixo. •  (Mistura sem Fórmula): para a mistura de tintas quando não há nenhuma fórmula salva no local na balança nem fórmula remota enviada de um PC. •  (Mistura com fórmula): para a mistura de tintas com base em fórmulas armazenadas na balança. •  (Gerenciamento de Fórmulas): permite que o usuário adicione, exclua ou edite fórmulas e ingredientes. •  (Modo BBA242): muda a balança para o modo BBA242. Para obter instruções de funcionamento neste modo, consulte o manual do usuário do BBA242.
8	Indicador de zero
9	Indicador de unidade
10	Indicador de movimento: zere ou tare a balança apenas quando o indicador de movimento desaparecer (ou seja, quando a balança estiver estável).
11	Parênteses: aparece somente em balanças com aprovação metrológica onde e não é igual a d.
12	<p>Indicadores de status</p> <ul style="list-style-type: none"> •  / : modo Mistura sem Fórmula ou modo Mistura com Fórmula.
13	Entrada Rápida na aplicação
14	Bloqueio do display

3 Operação



3.1 Ligar ou Desligar

- Pressione e mantenha pressionado o botão Ligar/Desligar  até que as luzes do display se acendam/apaguem.

3.2 Zerar/Tarar a balança

1. Coloque o recipiente vazio na balança.
2. Pressione qualquer um dos dois botões Zerar/Tarar   para zerar ou tarar a balança.
Aparece o valor de peso zero.



OBSERVAÇÃO: Os dois botões Zerar/Tarar   têm a mesma função de zerar e tarar e permitem a operação da balança por destros ou canhotos.

3.3 Pesagem com Fator

A pesagem com fator **F** permite pesar uma mistura de tinta de 0,1 a 7 vezes a fórmula de um peso fixo e poupar o esforço de recálculo.

Exemplo

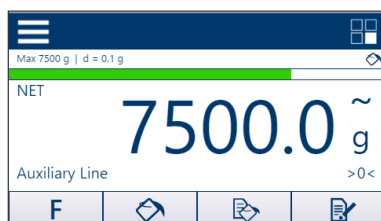
O valor do peso no display é 1.000 g. O fator está definido para 0,2. Então, o peso real é 200 g.



$$\begin{array}{r} 1.000 \text{ g} \\ \times 0,2 \\ \hline \text{Peso real: } 200 \text{ g} \end{array}$$

Fatores de Configuração

Fatores de configuração na tela Principal

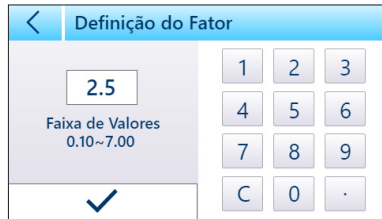


- Pressione **F** para alternar entre os valores de fator de 0,2; 0,5; 0,75; 1,5; 2,0; 3,0; 4,0 e 5,0.
- Quando o fator é definido para um valor diferente de 1, ao pressionar e segurar **F** o fator é redefinido para 1.
- Quando o fator é 1, pressionar e segurar **F** navega o display até a tela Configuração do Valor do Fator.

Fatores de configuração na tela Configuração de Valor do Fator

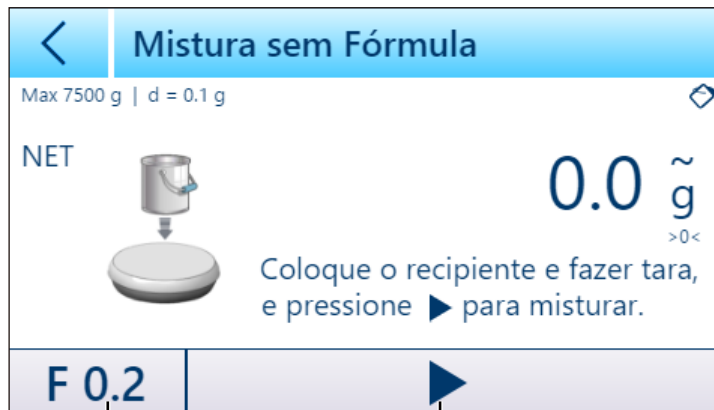


1. Pressione na tela principal para entrar na tela Aplicação, então pressione Configuração do Valor do Fator .



2. Defina o fator desejado na tela Configuração do Valor do Fator e pressione para confirmar.

3.4 Mistura sem Fórmula



Selecione um fator.

Comece a misturar.



Este botão será desativado depois que a mistura for iniciada.




Verifique as informações dos ingredientes.

Confirme o peso deste ingrediente e prepare-se para misturar o próximo ingrediente.

Finalize a mistura.

Informações da Mistura




Ingrediente	Peso Mistura	Fator: 0.2
1	612.2 g	Aperte 'Ajuste' para fazer mais misturas com o ingrediente escolhido.
2	263.2 g	
3	131.6 g	
Total	1016.5 g	

 Seleccione o próximo ingrediente.
 Seleccione o ingrediente anterior.
Ajuste
 Finalize a mistura.

3.5 Mistura com Fórmula


Selecione Fórmula

Código	Nome da Fórmula
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000005	Mettler Toledo Special Formula 05
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03




 Verifique os ingredientes da fórmula selecionada.
 Defina a quantidade alvo da fórmula selecionada.
× 1.00 Atalho para definir a quantidade total da fórmula selecionada.
 Confirmar a seleção da fórmula.

× 1.00 Fórmula: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET  **0.0 g**

Coloque o recipiente e fazer tara, e pressione ► para misturar.

 Comece a misturar.
 Verifique as informações dos ingredientes.
 Finalize a mistura.

Quantidade da fórmula Código e nome do ingrediente Ingrediente atual Ingredientes totais

× 1.00 Ingrediente: 2000
White 1/4

Max 7500 g | d = 0.1 g

NET

-38.4 g

Pressione ✓ ou '0|T' para derramar em seguida.

Re-Cal. ✓ i X

Recalcule os ingredientes. Verifique as informações dos ingredientes. Finalize a mistura.

Confirme o peso deste ingrediente e prepare-se para misturar o próximo ingrediente.

< Fórmula: MT00000005
Mettler Toledo Special Formula 05

Código	Nome	Recipe Wt. (g)	Mix Wt. (g)
2000	White	38.4	37.8
2001	Wine Red	36.5	36.5
2002	Black	30.8	30.8
2003	Earth Yellow	2.6	2.8

Recalcular X

Recalcule os ingredientes.

Finalize a mistura.

Destaque amarelo: o peso-alvo não é atingido.

Realce verde: o peso alvo é atingido.

Realce vermelho: o peso alvo é excedido.

Nota: a mistura será bem-sucedida quando todos os ingredientes estiverem realçados em VERDE.

3.6 Gerenciamento de Fórmulas

Administração de Fórmulas	
Código	Nome da Fórmula
MT00000000	Mettler Toledo Special Formula 00
MT00000001	Mettler Toledo Special Formula 01
MT00000002	Mettler Toledo Special Formula 02
MT00000003	Mettler Toledo Special Formula 03

+

☒

✎

>

Crie um método.

Edite o código ou o nome da cor da fórmula selecionada.

Exclua a fórmula selecionada.

Edite os ingredientes da fórmula selecionada.

4 Visão Geral da Estrutura de Configuração do Menu

As configurações de fábrica estão impressas em **negrito** na visão geral a seguir.




Nível 1	Nível 2	Nível 3	Nível 4
Balança	Aprovação	Sem Aprovação , OIML	
	Capacidade	7.5 kg	
	Unidade	kg, oz, g , P ¹⁾	
	Resolução	0.05 g, 0.1 g	
	GEO	0... 12 ...30	
	AZM ²⁾	Ativo, InAtivo	
	Filtro	Baixa, Meio , Alto	
	Mem Energia	Ativo, InAtivo	
	Reiniciar	Sim, Não	
Terminal	Idioma	Inglês , Chinês, Francês, Alemão, Português, Espanhol	
	Deslig. Auto	5 minutos, 10 minutos, 20 minutos, 30 minutos, InAtivo	
	Luminosidade	1... 5 ...10	
	Teclas função	Definição do Fator, Mistura sem Fórmula, Mistura com Fórmula, Administração de Fórmulas, Modo BBA242	
	Reiniciar	Sim, Não	
Calibration	2Kg, 3Kg, 4Kg, 5Kg , 6Kg, 7Kg		
Communication	Modo	Auto SIR , SICS	
	RS232	Baud	600, 1200, 2400, 4800, 9600 , 19200, 38400, 57600
		DataBits	7, 8
		Paridade	Even, Odd, None
		StopBits	1 , 2
	Rede ³⁾	DHCP	Ativo, InAtivo
	Reiniciar	Sim, Não	
Manutenção	Nº Série		
	Cód. Balança		
	Vers. Soft.	Placa AD	
		Display	
	Bloq. Balança	Display	Ativo, InAtivo
		Edição Fórmula	Ativo, InAtivo
	Senha		
Teste Visor	Ativo, InAtivo		

1) P=1/32 onças

2) AZM se refere a **Modo Automático do Zero**.

3) Disponível apenas quando a balança estiver equipada com módulo Ethernet. Para obter instruções de configuração, consulte o manual do usuário.

5 Resoluções Avançadas de Problemas

Sintoma do Erro	Causa Possível	Reparação
Display escuro	• Brilho muito baixo	→ Defina brilho mais alto
	• Sem conexão de energia à balança	→ Verifique todos os cabos e conexões
	• Falha breve	→ Desligue e religue o dispositivo
Leitura de peso instável	• Local com vibrações	→ Evite vibrações ou mude o local
	• Desvio	→ Evite desvio
	• Contato entre prato/recipiente e adjacências	→ Evite contato entre prato/recipiente e adjacências
	• Configuração incorreta do filtro	→ Altere a configuração do filtro
	• Tensão baixa	→ Conecte a balança à fonte de alimentação correta
Leitura incorreta do peso	• Definição incorreta do zero	→ Descarregue a balança, ajuste para zero e repita a pesagem
	• Valor de tara incorreto	→ Apague a tara
	• Contato entre o prato e/ou recipiente da fórmula e adjacências	→ Evite o contato entre o prato e/ou recipiente da fórmula e adjacências.
	• Prato fora da balança	→ Coloque o prato na balança
	• Carga insuficiente	→ Defina como zero pressionando o botão Zerar/Tarar  . Reconecte a energia à balança, se necessário.
	• Sobrecarga	→ Descarregue a balança → Reduza a pré-carga
A balança não está se comunicando por série	• Nenhum driver instalado	→ Faça o download do driver em www.mt.com/ind-paint-mixing-scale e instale-o
	• Configurações inconsistentes entre a balança e o PC	→ Reconfigurar para corresponder às configurações
	• A comunicação não é suportada	→ Entre em contato com o vendedor da METTLER TOLEDO

www.mt.com

For more information

METTLER-TOLEDO (Changzhou) Measurement Technology Ltd.

Add.: #111, West Taihu Road, XinBei District, Changzhou, Jiangsu, PRC.

Tel. +86 519 86642040

Fax +86 519 86641991

www.mt.com

Subject to technical changes

© 12/2019 Mettler-Toledo Group

Document No. 30470211 B

